



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI GENOVA  
DIPARTIMENTO DI LINGUE E CULTURE MODERNE

Repertorio Decreti N. 5630 del 2 dicembre 2019

LA DIRETTRICE

OGGETTO: avviso di selezione finalizzato alla stipula di contratti di diritto privato per la copertura dei corsi delle esercitazioni linguistiche per l'a.a. 2019/2020 presso il Dipartimento di lingue e culture moderne (Scuola di scienze umanistiche) ai sensi dell'art. 23, comma 2, della Legge n. 240 del 30/12/2010 e s.m.i.

**Vista** la Legge n. 240 del 30/12/2010 (c.d. Legge Gelmini) "Norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario" e s.m.i.;

**Visto** il "Regolamento per lo svolgimento di attività didattica ed il conferimento di incarichi di insegnamento nei corsi di laurea, laurea magistrale e di specializzazione" emanato con D.R. n. 444 del 27/03/2013, come modificato dal D.R. n. 2003 del 23.05.2019, pubblicato in albo web il 23.05.2019, in vigore dal 24.05.2019, consultabile all'indirizzo:

[https://unige.it/sites/contenuti.unige.it/files/documents/Regolamento\\_incarichi\\_insegnamento.pdf](https://unige.it/sites/contenuti.unige.it/files/documents/Regolamento_incarichi_insegnamento.pdf);

**Tenuto conto** del Codice etico dell'Università degli Studi di Genova emanato con D.R. n. 497 del 16/12/2011 reperibile al link [https://unige.it/regolamenti/org/documents/decreto497\\_codice\\_etico.pdf](https://unige.it/regolamenti/org/documents/decreto497_codice_etico.pdf);

**Tenuto conto** del D.P.R. del 16 aprile 2013, n.62 "Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici", a norma dell'articolo 54 del D.Lgs 30/3/2001, n.165 reperibile al link [http://www.unige.it/amministrazione\\_trasparente/anticorruzione/codice\\_comportamento.pdf](http://www.unige.it/amministrazione_trasparente/anticorruzione/codice_comportamento.pdf);

**Tenuto conto** del Codice di Comportamento dei dipendenti dell'Università degli Studi di Genova emanato con D.R. n. 1143 del 27/02/2015 reperibile al link [https://unige.it/regolamenti/documents/dr\\_1143\\_27-02-2015.pdf](https://unige.it/regolamenti/documents/dr_1143_27-02-2015.pdf);

**Visto** il decreto d'urgenza, della Direttrice, prof.ssa Elisa Bricco, del Dipartimento di lingue e culture moderne, repertorio n. 5585 del 29/11/2019;

DECRETA

Art. 1 – Oggetto del bando.

Si emette avviso di valutazione comparativa **dal 2 dicembre al 13 dicembre 2019 compresi** per la selezione di soggetti idonei allo svolgimento dei corsi delle esercitazioni linguistiche, nell'ambito dei Corsi ufficiali del Dipartimento di lingue e culture moderne, sotto indicate:

Corso ufficiale	Corso
Lingua e Traduzione Tedesca III	Esercitazioni e approfondimento linguistico

Il **corrispettivo orario** sarà di **€ 60,00**, comprensivo degli oneri a carico del collaboratore e dell'Amministrazione.

L'assegnazione delle ore da svolgere sarà stabilita in base all'esito della procedura di selezione, delle competenze specifiche dei candidati, della modalità di esecuzione dell'attività e delle esigenze didattiche del Corso di Laurea per il quale l'attività è richiesta.

Sarà corrisposto un compenso per la partecipazione alle sessioni di esame di profitto per ogni insegnamento. L'importo di Euro 250,00, per ciascuna sessione di esame (delle tre previste), sarà proporzionato al numero delle ore assegnate per i corsi delle esercitazioni linguistiche e alla numerosità degli studenti. Il compenso è da intendersi omnicomprensivo (importo comprensivo degli oneri a carico del collaboratore e dell'Amministrazione).

#### Art. 2 – Requisiti dei candidati

Possono essere stipulati contratti con soggetti studiosi ed esperti della materia oggetto dell'incarico, i quali debbono provare il possesso di adequati requisiti scientifico-professionali coerenti con le tematiche oggetto degli insegnamenti di cui al presente avviso.

Non possono essere ammessi alla valutazione comparativa soggetti che abbiano un grado di parentela o di affinità fino al quarto grado compreso, con un docente appartenente alla struttura che intende stipulare il contratto, ovvero con il Rettore, Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo (art. 18, comma 1 lettera c) legge 240/2010).

Non possono essere stipulati contratti con:

- a) dottorandi ai sensi del D.R. n. 444 del 27 marzo 2013 così come aggiornato dal D.R. n. 2003 del 23 maggio 2019 (art. 11 c. 2);
- b) soggetti che si trovano in una delle situazioni di incompatibilità previste per il personale docente di ruolo delle Università dall'art. 13 del D.P.R. 11.7.1980, n. 382 e successive modificazioni ed integrazioni;

Qualora il candidato fosse dipendente di altra Amministrazione si rimanda a quanto disposto l'art.53, comma 6, del D.Lgs. n.165/2001, così come modificato dall'art.2, comma 13, quinquies lettera b) del D.L. n.101 del 31/08/2013 (convertito in legge 30/10/2013 n.125).

*La stipula di contratti per attività di insegnamento ai sensi del presente articolo non dà luogo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli universitari.*

#### Art. 3 – Domanda di partecipazione

La domanda di partecipazione alla procedura, unitamente al CV datato e firmato e a copia di un documento di identità in corso di validità, in carta semplice e indirizzata alla Direttrice del Dipartimento di lingue e culture moderne, dovrà essere redatta utilizzando i moduli di cui agli Allegati A e B (facoltativo) al presente avviso.

Il *curriculum vitae et studiorum* dovrà essere redatto secondo il formato europeo allegato, contenente una dettagliata descrizione degli studi e delle mansioni eventualmente svolte nell'ambito di esperienze lavorative attinenti ai requisiti richiesti nonché ogni altra informazione o notizia che il candidato ritenga utile ai fini della valutazione, in relazione al profilo professionale richiesto. Si rende noto che, ai sensi dell'art.15 del D.Lgs. n.33/2013, i dati contenuti nel curriculum **saranno oggetto di pubblicazione** sulla pagina web di Ateneo dedicata alla trasparenza.

I titoli di studio e quelli professionali possono essere autocertificati contestualmente alla domanda, fermo restando che il candidato, che risulterà firmatario del contratto, potrà essere invitato a esibire i relativi documenti nei trenta giorni successivi alla firma del contratto.

Nella domanda il candidato, consapevole della responsabilità penale in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi del D.P.R.445/2000 deve dichiarare di non trovarsi in alcuna delle situazioni di incompatibilità, inconfiribilità e potenziale conflitto di interessi previsti dalla normativa vigente in materia di conferimento degli incarichi.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere a idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni rilasciate nella domanda.

Il mancato riempimento esaustivo della domanda e il mancato invio dei documenti richiesti comporteranno l'esclusione dalla procedura di valutazione.

Le domande debitamente sottoscritte possono essere:

- **Presentate direttamente** alla Segreteria del Dipartimento di Lingue e Culture Straniere – Piazza Santa Sabina 2 – 3° Piano 16124 GENOVA (dal lunedì al venerdì dalle ore 8,00 alle ore 12,00);
- **Trasmesse** al Dipartimento di lingue e culture moderne mediante servizio di **posta elettronica certificata** all'indirizzo: [diplingue@pec.unige.it](mailto:diplingue@pec.unige.it) (solo se in possesso di posta elettronica certificata);
- **Trasmesse** al Dipartimento di lingue e culture moderne mediante servizio di **posta elettronica** all'indirizzo: [segreteria.amministrativa@lingue.unige.it](mailto:segreteria.amministrativa@lingue.unige.it);
- **Trasmesse** al Dipartimento di lingue e culture moderne a mezzo raccomandata A/R all'indirizzo sopra indicato. In caso di spedizione **non fa fede la data del timbro postale**, pertanto il candidato la cui domanda pervenga oltre il termine indicato si intende automaticamente escluso, senza onere di comunicazione da parte di questa Amministrazione. Si precisa, quindi, che verranno accettate solo le domande che saranno pervenute entro il termine di scadenza previsto dal presente avviso.

Il plico dovrà recare, oltre all'intestazione del mittente, la dicitura: "Avviso di selezione finalizzato alla stipula di contratti di diritto privato per la copertura delle **esercitazioni linguistiche** per l'a.a. 2019/2020 ai sensi dell'art. 23, comma 2, della Legge n. 240 del 30/12/2010 e s.m.i."

Per informazioni: 010.209.5685.

#### Art. 4 – Selezione dei candidati

Le domande, debitamente documentate, saranno valutate, secondo i criteri di cui all'art. 2 del presente avviso.

Le Commissioni, opportunamente individuate per le diverse Aree, designate dal Consiglio di Dipartimento, incaricate della valutazione comparativa dei candidati, procederanno sulla base dei seguenti criteri di valutazione:

- a) congruenza dell'attività dei candidati con le tematiche oggetto dell'avviso;
- b) rilevanza scientifica delle pubblicazioni;
- c) continuità temporale della produzione scientifica;
- d) rilevanza dell'attività professionale svolta;
- e) continuità temporale dell'attività professionale;
- f) competenze didattiche;
- g) esperienze didattiche pregresse.

Ai sensi dell'art. 23, comma 2 della Legge n. 240/10, si precisa che "*il possesso del titolo di dottore di ricerca, della specializzazione medica, dell'abilitazione, ovvero di titoli equivalenti conseguiti all'estero, costituisce titolo preferenziale ai fini dell'attribuzione dei predetti contratti*".

La Commissione incaricata sarà composta da tre docenti, di cui uno con funzioni di presidente, esperti nelle materie attinenti alle professionalità richieste.

L'esito dell'avviso di selezione verrà pubblicato con le stesse modalità del presente avviso.

La pubblicazione sul sito web ha valore di comunicazione ufficiale a tutti i candidati idonei. Pertanto **non sono previste comunicazioni** né telefoniche né al domicilio dei candidati.

Tutte le informazioni, le modifiche e le integrazioni relative al presente avviso saranno rese note nell'Albo ufficiale dell'Ateneo e sul sito web del Dipartimento di Lingue e culture moderne, dove verrà pubblicata, successivamente alla data di scadenza della presentazione delle domande, anche la composizione della Commissione.

#### Art. 5 – Stipula del contratto e durata dei corsi

L'affidamento del contratto è di esclusiva competenza del Consiglio di Dipartimento. Il contratto è stipulato dalla Direttrice del Dipartimento su delega del Rettore.

La firma sul contratto da parte del titolare è condizione imprescindibile; onde consentire il corretto e puntuale espletamento delle procedure amministrative obbligatorie per il perfezionamento del contratto e per il conseguente inizio dell'attività.

Il contratto per lo svolgimento dell'attività impegna il vincitore:

- a svolgere personalmente le attività secondo le modalità concordate con il Responsabile degli insegnamenti;
- a prestare la propria opera in relazione alle esigenze connesse al Corso di studio di riferimento, a rispettare il calendario delle lezioni proposto e a partecipare alle commissioni d'esame di profitto, fino al completamento delle sessioni previste per l'anno accademico per il quale il contratto è stipulato;
- a svolgere compiti di assistenza agli studenti;
- ad annotare e sottoscrivere nell'apposito registro delle lezioni i dati relativi all'attività didattica svolta;
- a rispettare le norme dello Statuto, del Regolamento Didattico e del Codice etico.

La scadenza del contratto è prevista per il **30 settembre 2020**.

L'efficacia del contratto, subordinata agli obblighi di cui all'articolo 15 del Decreto Legislativo n. 33/2013, decorrerà a partire dalla data indicata in sede di pubblicazione dei dati contrattuali nell'apposita sezione del sito web [www.unige.it](http://www.unige.it).

#### Art. 6 Compenso

Il pagamento del corrispettivo avverrà in un'unica soluzione posticipata, previa verifica dell'effettivo svolgimento della prestazione.

#### Art. 7 – Pubblicità

Copia del presente Avviso sarà pubblicata sul sito internet dell'Ateneo [www.unige.it](http://www.unige.it) (Amministrazione Trasparente – Consulenti e collaboratori - Titolari di incarichi di collaborazione o consulenza - Avvisi di procedura comparativa), sul sito internet del Dipartimento di Lingue e Culture moderne [www.lingue.unige.it](http://www.lingue.unige.it) (Avvisi – Bandi e Concorsi), nonché affisso all'Albo del Dipartimento (presso la Segreteria - Piazza Santa Sabina 2 – Terzo piano - Genova).

Art.8 - Disposizioni finali

L'Amministrazione si riserva la facoltà, per sopravvenute ragioni di interesse pubblico, di non dare corso alla procedura, dandone comunicazione sul sito istituzionale, senza che per i candidati sorga alcun diritto o pretesa di completamento della stessa.

I dati personali forniti dai candidati sono trattati dall'Università degli Studi di Genova – Dipartimento di lingue e culture moderne – ai sensi del Regolamento di cui al D.R. 198/2001. La comunicazione dei dati personali ad altri soggetti pubblici è ammessa ai sensi del D.lgs. 196/2003 e dell'art. 8 D.R. 198/2001. Ai sensi del D.lgs. 196/2003 il trattamento dei dati sensibili e giudiziari forniti dai candidati è consentito solo in riferimento ai tipi di dati e di operazioni identificati e resi pubblici con il regolamento di cui al D.R. n. 165/2006.

Art. 9 – Norme di riferimento

Per quant'altro non specificato nel presente bando vale quanto riportato nella normativa vigente in materia.

LA DIRETTRICE  
Prof.ssa Elisa BRICCO



*Elisa Bracco*

La domanda deve essere compilata in stampatello e comunque in modo chiaro e leggibile.

**ALLEGATO "A"**

OGGETTO: avviso di selezione finalizzato alla stipula di contratti di diritto privato per la copertura dei corsi delle esercitazioni linguistiche per l'a.a. 2019/2020 presso il Dipartimento di lingue e culture moderne (Scuola di scienze umanistiche) ai sensi dell'art. 23, comma 2, della Legge n. 240 del 30/12/2010 e s.m.i.

ALLA DIRETTRICE DEL DIPARTIMENTO  
DI LINGUE E CULTURE MODERNE  
Prof.ssa Elisa BRICCO

In riferimento all'avviso di valutazione comparativa Repertorio Decreti n. 5630 del 02/12/2019  
il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nat. a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_  
e residente a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_  
C.F. \_\_\_\_\_ Partita IVA \_\_\_\_\_  
tel. abitazione \_\_\_\_\_ cell. \_\_\_\_\_  
indirizzo e-mail \_\_\_\_\_ Cittadinanza \_\_\_\_\_

CHIEDE

l'assegnazione del corso di "Esercitazioni e approfondimento linguistico – Lingua TEDESCA " nell'ambito del Corso ufficiale di LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA III presso il Dipartimento di Lingue e culture moderne per l'Anno Accademico 2019/2020.

DICHIARA

- ✓ di essere in possesso di adeguati requisiti scientifico-professionali, coerenti con le tematiche oggetto dell'insegnamento come risulta dall'allegato CV
- ✓ di non essere iscritto a Corsi di dottorato ai sensi del D.R. n. 309 del 26/11/2002 così come aggiornato dal D.R. n. 2068 del 6 aprile 2005 (art. 11 c. 7);
- ✓ di non avere un grado di parentela o di affinità fino al quarto grado compreso, con un docente appartenente alla struttura che intende stipulare il contratto, ovvero con il Rettore, Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell' Ateneo di non trovarsi in una delle situazioni di incompatibilità previste per il personale docente di ruolo delle Università dall'art. 13 del D.P.R. 11.7.1980, n. 382 e successive modificazioni ed integrazioni;

DICHIARA INOLTRE

- di essere titolare di Partita IVA \_\_\_\_\_

Prestazione resa nell'esercizio dell'arte e della professione:

- da assoggettarsi all'imposta sul valore aggiunto;
- da non da assoggettarsi all'imposta sul valore aggiunto;

da assoggettarsi:

- al contributo integrativo del \_\_\_\_% (ex Decreto Interministeriale del 14/07/2004)
- al contributo a titolo di rivalsa del 4% (art. 1 L. 662/96)

di essere dipendente PRIVATO (contratto di lavoro subordinato)

di essere dipendente di altra Amministrazione PUBBLICA (contratto di lavoro subordinato)

Denominazione \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

Recapiti telefonici o e\_mail \_\_\_\_\_

e di aver osservato gli obblighi previsti dall'amministrazione di appartenenza in caso di svolgimento di incarichi presso altre pubbliche amministrazioni (in osservanza di quanto disposto in materia dall'art.53 del D.Lgs. 165/2001, come modificato dal D.L. 101/2013 convertito in Legge n°125 del 30.10.2013).

di essere PENSIONATO

Il/La sottoscritto/a è consapevole che la presente domanda potrà non essere accolta se priva anche di parte delle dichiarazioni e/o documenti richiesti.

~~Il/La sottoscritto/a, consapevole delle conseguenze penali e civili derivanti da false attestazioni, dichiara sotto la propria responsabilità che quanto sopra esposto corrisponde al vero.~~

\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

In Fede

\_\_\_\_\_

Allega:

- fotocopia non autenticata di un documento d'identità in corso di validità
- *curriculum vitae*, datato e firmato, redatto secondo il formato europeo allegato all'avviso, privo dei dati personali e sensibili (indirizzo, numeri telefonici, posta elettronica) o altre informazioni da cui si evincano scelte/ opinioni personali
- (facoltativo) fotocopia non autenticata dei titoli utili ai fini della valutazione da parte della Commissione valutatrice
- modulo UNIGE dichiarazioni incarichi e no conflitti
- scheda anagrafica

DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DI CERTIFICAZIONI

(art. 46 del D.P.R. n. 445/2000)

DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DELL'ATTO DI NOTORIETA'

(art. 47 del D.P.R. n. 445/2000)

Il sottoscritto

COGNOME \_\_\_\_\_

(per le donne indicare il cognome da nubile)

NOME \_\_\_\_\_

CODICE FISCALE \_\_\_\_\_

NATO A \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_ IL \_\_\_\_\_

SESSO \_\_\_\_\_

ATTUALMENTE RESIDENTE A \_\_\_\_\_

INDIRIZZO \_\_\_\_\_

C.A.P. \_\_\_\_\_ TELEFONO \_\_\_\_\_

consapevole che chiunque rilascia dichiarazioni mendaci, forma atti falsi o ne fa uso è punito ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia,

DICHIARA:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Il sottoscritto dichiara inoltre di essere informato, ai sensi e per gli effetti di cui all'art.13 del D.Leg.vo

30.6.2003, n. 196 che i dati personali sensibili e giudiziari sono trattati dall'Università degli Studi di Genova

ai sensi del Regolamento in materia di cui al D.R. 198 dell'11.7.2001 e n. 165 del 12.4.2006.

Luogo e data

Il dichiarante